



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 March 2009
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Каймановы острова

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Общие сведения	1–3	3
II. Конституционные, правовые и политические вопросы	4–18	3
III. Бюджет	19–22	7
IV. Экономическое положение	23–43	8
A. Общая информация	23–25	8
B. Сельское хозяйство, рыболовство и окружающая среда	26–29	9
C. Туризм	30–34	10
D. Финансовые услуги	35–37	11
E. Инфраструктура, строительство и транспорт	38–42	12
F. Телекоммуникации и коммунальные службы	43	13
V. Социальное положение	44–72	13
A. Права человека	44–51	13
B. Трудовые ресурсы и иммиграция	52–54	15
C. Образование и культура	55–61	15
D. здравоохранение	62–65	17
E. Преступность и общественная безопасность	66–68	18
F. Готовность к стихийным бедствиям	69–72	18



VI.	Отношения с международными организациями и партнерами	73–77	19
VII.	Будущий статус территории.	78–82	20
A.	Позиция правительства территории.	78	20
B.	Позиция управляющей державы.	79–81	20
C.	Меры, принятые Генеральной Ассамблеей.	82	21

I. Общие сведения

1. Каймановы острова являются самоуправляющейся территорией под управлением Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Территория расположена приблизительно в 180 милях к западу от Ямайки и примерно на таком же расстоянии к югу от Кубы. В ее состав входят три острова: Большой Кайман (76 кв. миль), Кайман-Брак (15 кв. миль) и расположенный в непосредственной близости от него, в основном малоосвоенный Малый Кайман (11 кв. миль). Столица Джорджтаун находится на острове Большой Кайман.

2. По данным Управления экономики и статистики Каймановых островов, численность населения территории с 53 172 человек в 2006 году выросла до 53 886 человек в 2007 году, что соответствует приросту населения примерно на 1,3 процента в год¹. Около 60 процентов населения составляют кайманцы, а 40 процентов — некайманцы².

3. Законом о британских заморских территориях, который вступил в силу в 2002 году, всем жителям заморских территорий было предоставлено право получения полного британского гражданства, а понятия «колония» и «зависимая территория» были официально заменены на «заморские территории». Этот закон дает жителям Каймановых островов право получить британский паспорт и работать в любой стране Европейского союза.

II. Конституционные, правовые и политические вопросы

4. Официально нынешняя конституция Каймановых островов называется «Карибские и североатлантические территории, Основной закон (Конституция) Каймановых островов 1972 года». Поправки в Конституцию вносились семь раз: в 1984, 1987, 1992, 1993, 2003 годах, а также дважды в 2004 году³. В соответствии с Конституцией губернатор, который назначается сувереном Великобритании на четыре года, ведает вопросами внешних сношений, обороны, внутренней безопасности и государственной службы. Действующий губернатор Каймановых островов г-н Стюарт Джек вступил в должность 25 ноября 2005 года.

5. В соответствии с рекомендациями, вынесенными Комиссией по пересмотру Конституции, созданной по распоряжению губернатора в 2001 году, в политическую структуру территории был внесен ряд изменений. В соответствии с законодательным актом 2003 года № 1515, которым были внесены изменения в Конституцию в том году, Исполнительный совет стал кабинетом, возглавляемым губернатором, и были учреждены должности главы правительства, возглавляющего правительство территории, и главы оппозиции в Законодательной ассамблее. Кабинет отвечает за работу правительства. Губернатор яв-

Примечание: Содержащаяся в настоящем документе информация взята из опубликованных материалов, включая материалы правительства территории, и из информации, препровожденной управляющей державой Генеральному секретарю в соответствии со статьей 73(е) Устава Организации Объединенных Наций.

¹ Информация была предоставлена управляющей державой 9 января 2008 года.

² См. the Cayman Islands' Labour Force Survey, 2007, p. 12, at www.eso.ky.

³ www.constitution.gov.ky.

ляется председателем кабинета и назначает как главу правительства, так и главу оппозиции. В состав кабинета входят три члена, назначаемые губернатором и имеющие статус официальных членов (главный секретарь, генеральный прокурор и финансовый секретарь), и пять членов, избираемых Законодательной ассамблеей (министры). Кроме того, суверен Великобритании (с учетом рекомендаций Ее Величества Тайного совета) и губернатор (с учетом рекомендаций и с согласия Законодательной ассамблеи) имеют право издавать законы в интересах мира, порядка и благого правления на островах³.

6. В состав Законодательной ассамблеи входят три официальных члена, назначаемых в соответствии с Конституцией, и 15 членов, избираемых в ходе всеобщих выборов на четырехлетний срок. В соответствии с Конституцией на первом заседании Законодательной ассамблеи избранные члены выбирают спикера, который может быть либо одним из них, либо лицом, имеющим право быть избранным членом Законодательной ассамблеи, за исключением министров³.

7. Правосудие на Каймановых островах осуществляется на трех уровнях: Судом суммарной юрисдикции (включая Суд по делам молодежи), Высоким судом и Апелляционным судом. Суд суммарной юрисдикции занимается гражданскими и уголовными делами. Апелляции на решения Суда суммарной юрисдикции подаются в Высокий суд. Высокий суд является высшим судом письменного производства и применяет нормы английского общего права и права справедливости, а также местные законы и подзаконные акты. Решения Высокого суда могут быть обжалованы в Апелляционном суде Каймановых островов, в состав которого входят председатель суда и не менее двух апелляционных судей. Судья Высокого суда может осуществлять те же полномочия, что и один судья Апелляционного суда. В некоторых случаях дальнейшие апелляции могут подаваться в Судебный комитет Тайного совета в Лондоне⁴.

8. До 2000 года в территории не было официальных политических партий, и в качестве политических организаций выступали Национальная группа, Демократический альянс и Кайманская группа. После поражения Национальной группы на всеобщих выборах в 2000 году большинство членов Законодательной ассамблеи создали 5 ноября 2001 года политическую партию — Объединенную демократическую партию (ОДП). В 2002 году оппозиция создала вторую партию — Народное прогрессивное движение (НПД). В феврале 2005 года был сформирован Народный демократический союз (НДС).

9. 11 мая 2005 года состоялись всеобщие выборы. НПД одержало беспрецедентную победу над находившейся у власти ОДП, получив 9 из 15 мест в Законодательной ассамблее. ОДП достались 5 мест, а недавно сформированный НДС получил одно место. В результате Керт Тиббетс из НПД сменил Маккива Буша из ОДП на посту главы правительства. Следующие всеобщие выборы должны состояться в 2009 году.

10. Как сообщалось ранее (см. A/AC.109/2006/16 и A/AC.109/2007/2), конституционная реформа в начале 2000-х годов продвигалась медленно и была связана в основном с выборами. В 2005 году глава правительства заявил о готовности территории возобновить переговоры с Соединенным Королевством. Официальные переговоры между правительством территории и Соединенным

⁴ См. www.gov.ky.

Королевством возобновились в марте 2006 года. Делегация министерства иностранных дел и по делам Содружества Великобритании совершила ознакомительную поездку в территорию, где она предложила многочисленные изменения к проекту Конституции, который обсуждался с 2003 года, особенно к разделу о билле о правах³. Конституционный билль о правах, основанный на международных конвенциях, в настоящее время является предметом обсуждений в рамках текущего процесса пересмотра Конституции⁵.

11. В феврале 2007 года глава правительства объявил о создании нового секретариата, с тем чтобы открыть новую страницу в процессе пересмотра Конституции на Каймановых островах. В марте 2007 года секретариат по обзору Конституции приступил к работе с целью заручиться поддержкой процесса пересмотра Конституции и привлечь внимание общественности к этому вопросу⁶. В 2007 году в своей программной речи губернатор заявил о важности учета в ходе этого процесса мнения населения Каймановых островов, в том числе с помощью референдума. Это заложит основу для переговоров между правительством территории и Соединенным Королевством⁷.

12. При поддержке секретариата по обзору Конституции в территории начат поэтапный процесс обзора, получивший название «Инициатива по обновлению Конституции». Реализация этой инициативы включает четыре этапа: а) проведение исследовательской работы для определения оптимальных направлений конституционной реформы и публикация дискуссионного документа; б) консультирование и разъяснение населению поднятых в этом документе конституционных вопросов; в) проведение национального референдума по конституционной реформе; и d) проведение переговоров между Каймановыми островами и Соединенным Королевством по вопросу об обновлении Конституции Каймановых островов⁸.

13. В начале 2008 года работа по обновлению Конституции вступила во второй этап. 12 января 2008 года правительство территории обнародовало документ под названием «Конституция Каймановых островов: отражение того, кто мы есть — сводные предложения» для проведения на его основе консультаций с общественностью. Во введении к «сводным предложениям»³ правительство территории выразило свою убежденность в том, что страна не стремится к независимости и что целью нынешнего пересмотра Конституции является улучшение отношений с Соединенным Королевством и дальнейшая демократизация, повышение эффективности работы и усиление подотчетности территориальных органов управления.

14. Референдум для обсуждения предложений по конституционной реформе, результаты которого правительство собиралось использовать за основу на переговорах с управляющей державой по новой Конституции, запланированный вначале на май 2008 года и впоследствии перенесенный на июль 2008 года,

⁵ www.caymannelnews.com/news-9461-8-8-html, 21 August 2008; и www.constitution.gov.ky.

⁶ Информация предоставлена управляющей державой 9 января 2008 года; и www.caribbeanetnews.com, 20 February 2007.

⁷ Информация предоставлена управляющей державой 9 января 2008 года; программная речь была произнесена губернатором Стюартом Джеком в пятницу, 27 апреля 2007 года, www.gov.ky.

⁸ www.constitution.gov.ky, 3 July 2007.

был отложен до 2009 года⁹. Как заявил глава правительства в июне 2008 года, проведение июльского референдума было отложено по следующим причинам: необходимость посвятить больше времени для проработки вопроса об обновлении Конституции; озабоченности по поводу билля о правах в части местной культуры; желание дождаться разработки проекта конституционного документа по итогам продолжающихся переговоров по Конституции с Соединенным Королевством; неудачный выбор сроков проведения референдума: в июле начинается сезон массовых отпусков; опасения по поводу низкой явки избирателей и непредставительных результатов референдума; а также целесообразность совмещения по времени референдума со всеобщими выборами, запланированными на май 2009 года.

15. Первый раунд переговоров между правительством Каймановых островов и правительством Соединенного Королевства состоялся в сентябре 2008 года. В делегацию Каймановых островов входили представители избранного правительства, официальной оппозиции, торговой палаты, комитета по правам человека, ассоциации священнослужителей Каймановых островов и конференции Адвентистов седьмого дня Каймановых островов.

16. По завершении первого раунда переговоров глава правительства Курт Тиббетс сообщил о «значительном продвижении в решении ключевых вопросов». Он заявил, что у него вызывает «все больший оптимизм то, что ... мы сумеем выработать документ, который может поддержать подавляющее большинство жителей Каймановых островов... Предложения на столе переговоров — это те же самые предложения, которые в мае правительство опубликовало и распространило по всей стране, чтобы общественность могла внимательно ознакомиться с ними, изучить их и высказать по ним свои замечания. Их по праву можно назвать народными предложениями». Он далее заявил, что «положение на Каймановых островах и во всем мире радикально изменилось после 1972 года, когда была принята нынешняя Конституция. Наш народ повзрослел и укрепился в вере в собственные силы. Его потребности в том, что касается участия в управлении страной, изменились».

17. «На этом фоне — продолжил он — правительство пытается ... переосмыслить конституционные отношения с Соединенным Королевством на предмет расширения разделяемой ответственности за принятие решений. Наши отношения с Соединенным Королевством эволюционировали. Мы больше не являемся колонией в историческом смысле этого слова. Существующие сегодня отношения в большей степени напоминают партнерские. А партнерство как раз и предполагает разделение ответственности»¹.

18. Следующий раунд переговоров, запланированный на конец 2008 года, был перенесен в связи с ураганом «Палома»; переговоры возобновились в январе 2009 года и завершились в начале февраля, а именно 10 февраля 2009 года, когда был окончательно доработан новый проект Конституции. Комментируя этот документ, глава правительства на брифинге, устроенном кабинетом для представителей прессы, заявил:

«Новая Конституция является хорошей для Каймановых островов. Она дает людям то, чего они добиваются. Она помогает сбросить наше на-

⁹ Парламент Соединенного Королевства, Палата общин, Комитет по иностранным делам, www.publications.parliament.uk, 6 July 2008.

следие, отвечает нашим сокровенным желаниям, защищает основные права человека, предоставляет жителям Каймановых островов возможность активнее участвовать в урегулировании наших внутренних проблем и позволяет сохранить и укрепить наши конституционные связи с Соединенным Королевством. Она способствует усовершенствованию нашей системы правления и позволяет нам лучше подготовиться к вызовам XXI века. Новая Конституция является самым оптимальным решением, которое может быть принято на сегодняшний день. Никто не способен удовлетворить все свои желания, даже правительство. Но сегодня у нас есть новая конституция, которая удовлетворяет Соединенное Королевство, а также служит отражением широкого национального консенсуса; речь идет о политическом соглашении, достигнутом участниками по результатам процесса, в ходе которого им приходилось идти на взаимные уступки, что характерно для любых переговоров».

Г-н Тиббетс указал на то, что отныне главным приоритетом правительства будет обеспечение широкого распространения этого документа и что до проведения в мае 2009 года референдума будет организована общественная информационно-разъяснительная кампания¹⁰.

III. Бюджет

19. Основными источниками доходов правительства являются ввозные пошлины, финансовые услуги, лицензионные и гербовые сборы. По данным управляющей державы, финансовое положение Каймановых островов ухудшилось в результате значительного опережения роста расходов над доходами. Общий уровень доходов вырос на 2,5 процента и достиг 512,9 млн. долл. Каймановых островов, тогда как общий объем расходов вырос на 27,4 процента и составил в общей сложности 552,0 млн. долл. Каймановых островов. В результате общий дефицит бюджета составил 39,1 млн. долл. Каймановых островов, или 1,8 процента от объема валового внутреннего продукта (ВВП) по сравнению с его профицитом в размере 67,3 млн. долл. Каймановых островов в 2006 году, или 3,3 процента от ВВП. Это резкое сокращение общего баланса стало следствием сокращения нынешнего активного сальдо до 77,4 млн. долл. Каймановых островов со 116,1 млн. долл. Каймановых островов в предыдущем году.

20. В заявлении о принципах политики на 2009/10 год, в котором были сформулированы параметры подготовки бюджета на 2009/10 финансовый год, правительство территории прогнозировало пересмотренные капитальные расходы в 143,3 млн. долл. Каймановых островов на 2008/09 год, 135,0 млн. долл. Каймановых островов на 2009/10 год, 63,0 млн. долл. Каймановых островов на 2010/11 год и 59,0 млн. долл. Каймановых островов на 2011/12 год. Программа расходов включает, в частности, инвестиции в сферу образования, транспортную инфраструктуру, строительство новых административных зданий, здравоохранение и на проведение экономической политики¹.

¹⁰ www.gov.ky, press release of 16 February 2009.

21. В рамках идущей в территории реформы системы государственного управления в 2007 году вступили в силу новый закон и Положения о государственной службе. Принятие этого закона является вторым этапом процесса реформ после принятия Закона о государственном управлении и финансировании 2001 года. Почти все из примерно 3500 гражданских служащих охвачены реформой, которая обеспечила децентрализацию кадровых решений и позволяет оценивать и стимулировать работу исходя из достигнутых результатов.

22. В апреле 2008 года правительство территории обратилось к населению с бюджетным посланием, в котором оно выразило уверенность в том, что, несмотря на экономический кризис, финансовый и туристический сектора Каймановых островов помогут сохранить сильную экономику. И хотя правительство территории было вынуждено отложить реализацию ряда крупных строительных проектов и покрыть часть крупных операционных убытков, понесенных государственными учреждениями и компаниями, из бюджета, сокращения занятости или урезания услуг, как и введения новых налогов не планируется.

IV. Экономическое положение

A. Общая информация

23. Уровень жизни на Каймановых островах — один из самых высоких в карибском регионе. Экономика зиждется на туризме и офшорных финансовых услугах. В 2007 году ВВП на душу населения оценивался в 40 242 долл. Каймановых островов. Показатели за первую половину 2008 года дают основания рассчитывать на то, что в 2008 году рост ВВП составит 1,5 процента¹.

24. Общий объем импорта в 2007 году составил 881,8 млн. долл. Каймановых островов¹, а общий объем импорта в первом квартале 2008 года — 235,7 млн. долл. Каймановых островов¹¹. Объем импорта многократно превосходит объем экспорта, однако дефицит торгового баланса обычно покрывается поступлениями от туризма и финансовых услуг¹². Объем экспорта в 2007 году составил 21,5 млн. долл. Каймановых островов. Поэтому осязаемый дефицит торгового баланса составил 860,3 млн. долл. Каймановых островов, что несколько меньше, чем в 2006 году, когда он равнялся 867,8 млн. долл. Каймановых островов¹³. Ожидается, что в 2008 году инфляция достигнет 3,8 процента, в основном в результате роста цен на продовольствие, коммунальные услуги, нефть и нефтепродукты и промышленные товары¹.

25. Основными торговыми партнерами Каймановых островов являются Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство и государства — члены Карибского сообщества.

¹¹ См. The Economic and Statistics Office, Annual Economic Report for 2007, at www.eso.ky.

¹² См. *The Economist Intelligence Unit*, Cayman Islands country profile, 2007.

¹³ См. The Cayman Islands' Foreign Trade Statistics Report 2007, published by the Economics and Statistics Office, at www.eso.ky, April 2008.

В. Сельское хозяйство, рыболовство и окружающая среда

26. Согласно информации, представленной управляющей державой, объем сельскохозяйственного производства, несмотря на нехватку плодородных земель, недостаточное количество осадков и высокую стоимость рабочей силы, за последние несколько лет вырос почти вдвое, и положение дел в сельскохозяйственном секторе после разрушительного урагана «Иван» в 2004 году, хотя и медленно, но стабилизируется. К числу инициатив относятся улучшение породы скота (крупный и мелкий рогатый скот), ввоз саженцев манго, авокадо, различных сортов бананов и цитрусовых для разбивки новых плантаций, восстановление пастбищ, ремонт ограждений и приведение в порядок садов и огородов. Кроме того, сектору оказывается поддержка путем постоянной поставки факторов производства, в частности корма для животных и удобрений. Однако обрушившиеся на Каймановы острова в 2007 году ураган «Дин» и в 2008 году ураганы «Густав» и «Палома» свели практически на нет успехи, достигнутые в восстановлении производства бананов, плантации которых пострадали особенно сильно. На долю сельского хозяйства по-прежнему приходится примерно 1,4 процента от общего объема ВВП¹⁴. В октябре 2007 года некоторые районы вновь подверглись нашествию мучнистых червецов. Министерство сельского хозяйства приняло успешные меры для борьбы с этим паразитом в пострадавших районах.

27. При министерстве окружающей среды создана группа по устойчивому развитию, перед которой поставлена задача определять и оценивать тесно взаимосвязанные друг с другом уязвимости глобальным изменениям климата. В рамках проекта по наращиванию потенциала адаптации к изменению климата, который осуществляется в территории под руководством национальной рабочей группы по адаптации к изменению климата, успешно ведется работа над выработкой национальной стратегии адаптации к изменению климата. Что касается сохранения морской среды обитания, то работа, проделанная программой «Нассау групер», получила международное признание за успехи, достигнутые в последнее время в обеспечении защиты местных нерестовых рыбных стад, и после того, как программа недавно перешла на методы акустического мечения, пополнения личиночных популяций и установки океанических буйков, она продолжает добиваться значительного прогресса в установлении местных и региональных аспектов важных и угрожаемых карибских видов.

28. В 2008 году Каймановы острова и другие территории Карибского бассейна, находящиеся под управлением Соединенного Королевства, Ангилья, Британские Виргинские острова, острова Монтсеррат и Тёркс и Кайкос договорились разработать национальную стратегию, направленную на смягчение последствий изменения климата. К числу основных направлений работы относятся исследование воздействия климатических изменений и оценки уязвимости, разработка национальных и секторальных адаптационных стратегий и оказание поддержки в проведении информационно-разъяснительной и просветительской работы с общественностью и руководстве осуществления национальных проектов. Эта работа осуществляется одновременно с реализацией проек-

¹⁴ См. www.cia.gov/cia/publications/factbook/index.html.

та КАРИКОМ и Европейского союза по разработке стратегий борьбы с изменением климата и утерей биологического разнообразия¹⁵.

29. В свете результатов совещания Консультативного совета заморских территорий, проведенного 28 и 29 октября 2008 года, правительство территории дало согласие на сотрудничество с Соединенным Королевством в решении проблемы потенциального воздействия изменения климата и в продвижении устойчивой природоохранной политики, заручившись дополнительной поддержкой со стороны министерства охраны окружающей среды, продовольствия и по вопросам сельскохозяйственного развития Соединенного Королевства¹⁶. Министерство окружающей среды территории привержено курсу на разработку национальной стратегии адаптации к изменению климата в контексте проекта по наращиванию потенциала адаптации к изменению климата¹⁷, ставящего своей задачей проведение в ряде территорий, участвующих в проекте, мероприятий по адаптации к изменению и изменчивости климата в контексте устойчивого развития¹⁸.

С. Туризм

30. На долю туризма приходится примерно половина ВВП Каймановых островов и треть всех работающих в территории. За 11 месяцев, с января по ноябрь 2008 года, в территорию прибыло в общей сложности 274 729 авиапассажиров, что на 5,2 процента больше, чем за год, закончившийся в декабре 2007 года, когда их число составило 261 248 человек¹⁹. По состоянию на 31 декабря 2008 года, число прибывающих в территорию, по оценкам, полностью восстановилось после того, как оно сократилось в 2004 году, когда на территорию обрушился ураган «Иван»²⁰. Этого удалось достигнуть несмотря на то, что 2008 год был активным сезоном ураганов, когда в результате ураганных предупреждений трижды эвакуировались туристы и в конечном итоге сильно пострадал один из островов — Кайман-Брак, на который 8 ноября 2008 года обрушился ураган «Палома». Предполагается, что Кайман-Брак будет закрыт для туризма на несколько месяцев.

31. По состоянию на ноябрь 2008 года, число туристов, прибывших круизными рейсами, сократилось на 10,58 процента и составило примерно 1,3 миллиона человек, которые посетили территорию в течение 11 месяцев, с января по ноябрь 2008 года, по сравнению с примерно 1,5 миллиона пассажиров за год, закончившийся 31 декабря 2007 года. Проблема плотности графика захода круизных судов на Каймановы острова (в прошлом свыше

¹⁵ См. www.dfid.gov.uk/pubs/files/departmental-report/2008/Chapter9.pdf.

¹⁶ www.fco.gov.uk, accessed on 12 November 2008.

¹⁷ Caricom Climate Change Centre, "Climate Change Adaptation Projects in the Caribbean" at www.reunion2008.eu/pdf/presentation/EU%20and%20Overseas%20Entities%20Climate%20Change%20Conference%20La%20Reunion.pdf.

¹⁸ Типовая презентация, посвященная наращиванию потенциала карибских заморских территорий Соединенного Королевства для адаптации к изменению климата, июль 2008 года.

¹⁹ На момент подготовки настоящего доклада данных статистики туризма за декабрь 2008 года еще не имелось.

²⁰ См. данные министерства туризма, www.caymanislands.ky/statistics, по оценкам на 6 января 2009 года. В 2003 году до урагана «Иван» территорию посетили 293 517 человек.

20 000 пассажиров в день) рассматривалась в Управлении портовых сооружений Каймановых островов в декабре 2006 года, когда на обсуждение был вынесен управленческий план по ограничению общего числа пассажиров, которые могут быть обслужены в любой данный промежуток времени²¹. Как и в случае с авиапассажирами погода играла важную роль в посещении территории круизными судами в 2008 году, когда местная индустрия туризма 25 дней проработала вхолостую и недообслужила примерно 100 000 пассажиров круизных рейсов. Нехватка мест для причала судов также сказалась на численности туристов, в настоящее время одна крупная круизная компания консолидирует круизные маршруты в рамках подготовки к эксплуатации своего мега-лайнера «Оазис», который, принимая на борт 5400 пассажиров, имеет слишком большие габариты для захода в порты по маршруту следования. Чтобы ослабить негативное воздействие этих двух факторов на деловую активность в будущем, правительство Каймановых островов объявило о планах строительства причалов, чтобы повысить вместимость порта для круизных судов.

32. В марте 2009 года правительство Каймановых островов должно вынести на обсуждение и принять национальную политику развития туризма на период 2009–2013 годов.

33. Правительство территории приступило к осуществлению проекта по охране окружающей среды Каймановых островов в интересах развития туризма, в реализации которого участвуют государственные и частные организации и который преследует цель уменьшить нагрузку, оказываемую туризмом на экологическое состояние территории. Пилотным исследованием, начатым в феврале 2008 года, охвачены семь объектов. Сбор и представление данных сравнительного анализа в рамках программы «Грин глоб 21» по всем шести объектам завершатся в феврале 2009 года²², а по ботаническому парку им. королевы Елизаветы II — в марте 2009 года. Министерство туризма также продолжает добиваться того, чтобы в 2009 году Малый Кайман прошел экспертизу по сертификационной программе «Грин глоб».

34. Хотя в первом квартале 2008 года Соединенные Штаты по-прежнему были самым крупным поставщиком туристов на Каймановы острова, доля которых составила примерно 75,5 процента от всего числа туристов, побывавших в территории, темпы роста прибывающих из Соединенных Штатов, составившие 6,6 процента, уступали темпам роста туристов из Канады и Европы. Эти вторичные рынки продолжают демонстрировать неплохую динамику, например в Канаде рост составил свыше 23,5 процента, а в Европе — 10,8 процента по сравнению с первым кварталом 2007 года²³.

D. Финансовые услуги

35. Финансовый сектор является одной из основ экономики Каймановых островов, которые по-прежнему входят в число важнейших финансовых центров.

²¹ Согласно действующим правилам, разрешается принимать максимум шесть судов или 15 000 пассажиров в день, в зависимости от того, какое из этих чисел больше.

²² Данных по объекту на Кайман-Браке, необходимых для завершения сравнительного анализа по нему, не имеется по причине закрытия объекта в ноябре 2008 года после урагана «Палом».

²³ Правительство Каймановых островов, бюджетное послание, апрель 2008 года.

36. Согласно ежегодному докладу об экономическом положении Каймановых островов за 2007 год, опубликованному в июле 2008 года Управлением экономики и статистики правительства территории, в 2007 году в секторе финансовых услуг Каймановых островов по-прежнему наблюдалась позитивная динамика. Рост отмечался в таких секторах, как выдача лицензий страховых компаний (3,4 процента), паевые инвестиционные фонды (15,7 процента), регистрация на фондовых биржах (42,7 процента) и капитализация фондовых бирж (50,9 процента), а также регистрация новых компаний (16,0 процента). Единственным исключением стало сокращение на 3,4 процента выдачи лицензий банкам и доверительным фондам в результате продолжающегося процесса консолидации в банковской отрасли. Эта в целом позитивная тенденция сохранялась и в первой половине 2008 года. Число зарегистрированных на Каймановых островах хеджевых фондов превысило отметку в 8000, что составляет примерно 80 процентов от общего количества оффшорных фондов в мире²⁴.

37. Что касается механизмов регулирования, то данная в докладе «Управление рисками в заморских территориях», подготовленном национальной аудиторской службой Соединенного Королевства, и в докладе «Третий этап оценки Каймановых островов», подготовленном Карибской группой по разработке финансовых мер борьбы с отмыванием денег, оценка в целом рассматривается как свидетельство приверженности правительства территории ужесточению законодательства по борьбе с отмыванием денег²⁵. После посещения членами комитета по иностранным делам Каймановых островов в марте 2008 года 7 июля 2008 года был опубликован доклад с рекомендациями в адрес министерства по делам содружества, в котором предлагалось побуждать Бермудские острова, Британские (Виргинские) острова, Каймановы острова и Гибралтар продолжать добиваться прогресса в совершенствовании финансового регулирования, в частности работы механизмов проведения расследования по фактам отмывания денег⁹.

Е. Инфраструктура, строительство и транспорт

38. Согласно докладу об экономическом положении территории в третьем квартале 2008 года за первые девять месяцев этого года объем строительства, стимулируемого правительственными проектами, составил 419,9 млн. долл. Каймановых островов. Это на 24,3 процента больше по сравнению с тем же периодом прошлого года, когда объем строительных работ равнялся 337,9 млн. долл. Каймановых островов.

39. Кабинет Каймановых островов утвердил планирование, подготовку и проведение переписи населения и жилого фонда на Каймановых островах 26 марта 2008 года. Следующая перепись населения и жилого фонда состоится в октябре 2010 года²⁶.

²⁴ Информация представлена управляющей державой 9 января 2008 года; и www.eso.ky.

²⁵ Информация представлена управляющей державой 9 января 2008 года; Национальная аудиторская служба, ноябрь 2007 года, www.nao.org.uk; Карибская группа разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег, декабрь 2007 года, www.cfatf.org.

²⁶ Управление экономики и статистики, перепись населения и жилого фонда 2010 года, www.eso.ky, оценка по состоянию на 28 июля 2008 года.

40. На Каймановых островах протяженность автомобильных дорог, которым в последние годы в результате разрушительных ураганов был нанесен существенный ущерб, составляет приблизительно 785 километров. На ремонт и развитие дорожной сети выделяются значительные средства.

41. Остров Большой Кайман связан международными авиалиниями с Канадой, Кубой, Европой, Гондурасом, Ямайкой и Соединенными Штатами, куда отправляется более 100 рейсов в неделю. Внутреннее сообщение между тремя островами обеспечивается местной компанией и чартерными рейсами. В 2008 году компания “Cauman Airways” установила прямое сообщение с Вашингтоном, О.К., и Чикаго в дополнение к другим рейсам в Северную Америку. Кроме того, в ноябре 2008 года компания “Delta Air Lines” объявила об установлении воздушного сообщения между Атлантой и Джорджтауном²⁷.

42. Порт в Джорджтауне — основной пункт въезда туристов, прибывающих на острова на круизных судах. Каймановы острова обслуживают рейсовые пассажирские суда и ряд судов, принадлежащих местным владельцам или зарегистрированных в территории, которые осуществляют грузовые перевозки.

F. Телекоммуникации и коммунальные службы

43. Являясь одним из ведущих международных деловых центров, территория зависит от работы телекоммуникационной и коммунальных служб. Согласно докладу об экономическом положении за 2007 год в финансовом 2006/07 году сектор телекоммуникаций добился неплохих результатов. По состоянию на конец года общее количество линий (122 167, или 2,35 линии на одного жителя) увеличилось на 10,4 процента. Кроме того, увеличилось потребление услуг, предоставляемых коммунальными службами: потребление воды выросло на 6,0 процента до 1620,86 млн. галлонов (с 1529,52 млн. галлонов в 2005/06 году), энергопотребление — на 21,65 процента до 456,04 млн. киловатт-часов. Согласно докладу об экономическом положении за 2007 год общее количество стационарных и мобильных линий составляет 130 622, что говорит об их увеличении на 6,9 процента, или о том, что на каждого жителя приходится 2,46 линии. Потребление энергии выросло на 12 процентов и составляет 510,64 млн. киловатт-часов, а потребление воды — на 3,6 процента и составляет 1679,99 млн. галлонов.

V. Социальное положение

A. Права человека

44. В территории действует несколько основных конвенций по правам человека, к которым присоединилась управляющая держава, в том числе Европейская конвенция о правах человека. Вопросами популяризации международных документов по правам человека на Каймановых островах занимается отдел по договорам и конвенциям канцелярии Генерального прокурора территории.

²⁷ www.caribbeannetnews.com, 28 октября 2008 года.

45. Комитет Каймановых островов по правам человека издал ряд докладов по конкретной тематике соблюдения прав человека и консультирует государственные учреждения по этой тематике. В 2007/08 году комитет по правам человека сосредоточился на продолжении рассмотрения конкретных дел, связанных с соблюдением прав человека, в рамках учебной программы.

46. Правительство территории начало кампанию за принятие закона о свободе информации, который будет регулировать доступ общественности к официальным документам. 21 июня 2007 года был создан руководящий комитет по свободе информации, и ожидается, что в начале 2009 года вступит в силу закон о свободе информации²⁸.

47. Обнародуя свою программу в апреле 2008 года, он заявил, что нужды детей и молодежи не должны игнорироваться. Он считает своей задачей активизировать работу с молодежью наряду с реализацией уже существующих инициатив, таких как принятие нового закона о детях, создание молодежной ассамблеи и практика обращения с трудными подростками²⁹.

48. Выступая на семинаре по свободе информации, проведенном в Хониаре, Соломоновы Острова, с 30 июня по 2 июля 2008 года, для лиц, формирующих политику в Тихоокеанском регионе, представитель группы по свободе информации правительства Каймановых островов подчеркнула ценное значение участия общественности на всех этапах разработки и реализации законодательства о свободе информации³⁰.

49. В своем докладе, опубликованном 7 июля 2008 года, комитет по иностранным делам рекомендовал правительству территории следить за условиями в местах лишения свободы и за положением нелегальных иммигрантов и трудящихся-мигрантов в заморских территориях Соединенного Королевства с целью недопущения нарушения их прав³¹.

50. В августе 2008 года заинтересованные стороны на островах Тёркс и Кайкос встретились с координатором четырехлетнего проекта по защите прав человека в Карибском бассейне, осуществляемого с 2007 года Фондом Содружества, Ассоциацией правового образования Содружества и правозащитной инициативой Содружества. Этот проект финансируется министерством международного развития и министерством иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства и преследует цель помочь заморским территориям Соединенного Королевства в соблюдении международных стандартов прав человека и в разработке планов практических действий³². На встрече обсуждался проект по наращиванию правозащитного потенциала в британских заморских территориях Карибского, Тихоокеанского и Южно-Атлантического регионов³³.

51. В сентябре 2008 года в интервью «Кайманиан кампес» Комитет Каймановых островов по правам человека подтвердил, что он не является сторонником

²⁸ Информация предоставлена управляющей державой 9 января 2008 года; и *Caymanian Compass*, 2 September 2007, at www.caymancompass.com.

²⁹ www.gov.ky, Throne speech, April 2008.

³⁰ *Pacific Magazine*, 2 July 2008.

³¹ Парламент Соединенного Королевства, Палата общин, Комитет по иностранным делам, www.publications.parliament.uk, 6 July 2008.

³² www.caribbeannetnews.com, 19 August 2008.

³³ www.caribbeannetnews.com, 20 August 2008.

«горизонтального» применения прав человека в рамках процесса модернизации конституции и что этим вопросом должны заниматься Каймановы острова. Под горизонтальным применением понимается ситуация, когда физическое лицо может привлечь к ответственности за нарушение его прав другое физическое или юридическое лицо, а под вертикальным применением — когда физическое лицо может обвинить в нарушении его прав только правительство. 6 октября 2008 года комитет выпустил пресс-релиз, в котором он заявил, что рабочий проект билля о правах пользуется широкой поддержкой у неправительственных организаций, участвующих в процессе его подготовки, хотя и по нему до сих пор нет полного согласия³⁴.

В. Трудовые ресурсы и иммиграция

52. Согласно данным обследования трудовых ресурсов Каймановых островов за 2007 год, численность работающих в территории в 2007 году составила 36 476 человек, из которых 60,1 процента — кайманцы, а 39,9 процента — некайманцы. Уровень безработицы в 2007 году вырос до 3,8 процента по сравнению с 2,6 процента в 2006 году³⁵.

53. Вступивший в действие в 2004 году Закон об иммиграции ограничивает срок пребывания иностранных рабочих в территории периодом от шести месяцев до семи лет в зависимости от категории занятости. Этот закон затронул значительную часть работающих на Каймановых островах, поскольку свыше 50 процентов занятых в частном секторе — это иммигранты, получившие разрешение на работу. Число выданных разрешений на работу увеличилось на 6,7 процента, с 24 794 в третьем квартале 2007 года до 26 451 в том же квартале 2008 года³⁶.

54. После принятия в декабре 2006 года Законодательной ассамблеей законопроекта об иммиграции (с поправками) (№ 2) и его согласования с губернатором вступили в силу поправки, внесшие изменения в Закон об иммиграции Каймановых островов. Новый закон наделяет, в частности, руководителя иммиграционной службы полномочиями предоставлять определенным категориям заявителей статус жителя Каймановых островов. Это решение по-прежнему широко обсуждается среди экспатриантов¹³. В том же году губернатор объявил о проведении обзора в государственном секторе, по результатам которого по примеру частного сектора будут установлены предельные сроки.

С. Образование и культура

55. Образование является обязательным для всех проживающих на Каймановых островах детей в возрасте от 4 лет и 9 месяцев до 16 лет. Государственной системой образования охвачено примерно две трети детей; остальные дети посещают платные школы. Для жителей Каймановых островов обучение в государственных начальных и средних школах бесплатное. Кроме того, частные

³⁴ www.caycompass.com, 15 October 2008.

³⁵ См. The Cayman Islands' foreign trade statistics, Quarterly Economic Report, third quarter 2007, Economics and Statistics Office, www.eso.ky.

³⁶ Ежеквартальный экономический отчет, первый квартал 2008 года, www.eso.ky, 17 сентября 2008 года at www.eso.ky.

школы предоставляют начальное и/или среднее образование. Все частные школы контролируются правительством территории³⁷.

56. Высшее образование можно получить в двух государственных и в двух частных учебных заведениях. Местный колледж, в 2004 году переименованный в Университет Каймановых островов, принадлежит правительству территории, но его деятельностью руководит независимый орган³⁸. Университет, на территории которого находится также открывшийся в сентябре 2007 года колледж гражданской службы, значительно увеличил набор студентов. Юридический колледж Каймановых островов, являющийся филиалом Ливерпульского университета Соединенного Королевства, также принадлежит правительству, а Международный колледж Каймановых островов и Университет Святого Матфея являются частными учебными заведениями³⁹.

57. В своей программной речи в 2007 году⁷ губернатор заявил, что ключевыми задачами на предстоящий год являются капитальный ремонт средней школы в Джорджтауне и начало строительства трех новых средних школ, на базе которых будут созданы новые учебные центры. Такие же объекты будут построены на острове Кайман-Брак. Будет завершен обзор национальной учебной программы и будет подготовлен проект нового закона. В январе 2008 года после широких консультаций завершился всеобъемлющий обзор национальной школьной программы Каймановых островов. Она занимает второе место в ряду 10 реформаторских стратегий правительства, сформулированных в документе о национальном консенсусе в отношении будущего системы образования³⁸.

58. В апреле 2008 года все преподаватели начальных школ были вовлечены в совместное планирование работы своих учебных заведений в рамках инициативы «Международный бакалавриат». За получением кандидатского статуса обратились первые шесть школ («Норт сайд», «Прспект», «Савана», «Джон А. Камбар», «Джордж Таун» и «Крик энд спот бэй»), которые стали первыми государственными школами в Карибском бассейне, откликнувшимися на эту инициативу. В средних школах учащимся был предложен целый ряд новых и интересных моделей сдачи экзамена, а также ряд инновационных моделей продленного обучения на базе учебного центра Джорджа Хикса. В рамках процесса разработки общенациональной учебной программы родители были ознакомлены с новым подходом к оценке знаний, основанном на уровнях³⁸.

59. В ежегодном бюджетном послании правительства территории, с которым он выступил в Законодательной ассамблее 30 апреля 2008 года, глава правительства указал на то, что трудности, которые испытывает правительство с инвестициями в основной капитал, потребовали продления первоначально планировавшихся сроков ввода в действие строительных объектов. Строительство всех трех новых средних школ, в том числе школы Бьюла Смит, завершится в сентябре 2010 года, когда эти учебные заведения будут полностью готовы принять учащихся на 2010/11 учебный год.

³⁷ См. www.brighterfutures.gov.ky.

³⁸ См. веб-сайт Университета Каймановых островов по адресу www.ucci.edu.ky.

³⁹ Информация представлена управляющей державой 9 января 2008 года, www.icci.edu.ky и www.stmatthews.edu.

60. Кроме того, продолжается строительство новой начальной школы в Джорджтауне, которая должна открыть свои двери для учащихся в сентябре 2010 года.

61. В своем программном выступлении губернатор заявил, что правительство продолжает оказывать поддержку в работе национального культурного фонда Каймановых островов и национальной галереи Каймановых островов. Помощь также оказывается национальному музею, где в настоящее время продолжают работы над созданием новой экспозиции, призванной полностью отразить влияние различных факторов на развитие Каймановых островов.

D. Здравоохранение

62. Всеми вопросами здравоохранения ведает Управление здравоохранения. Помимо общей медицинской помощи местные службы предоставляют широкий комплекс специальных услуг. Регистрацией частных врачей ведает Совет по делам практикующих врачей. В Джорджтауне имеются больница на 124 койко-места, в которой есть современное, полностью укомплектованное кадрами отделение травматологической и неотложной помощи, а также частная больница на 18 мест. Территория также располагает несколькими районными медицинскими пунктами и клиниками и государственной больницей на 18 койко-мест на острове Кайман-Брак. Медицинское страхование на Каймановых островах является обязательным.

63. Система здравоохранения территории сталкивается с определенными проблемами, связанными со стоимостью услуг, в частности санитарной авиации. Поэтому экономические и финансовые состояния здравоохранения по-прежнему вызывают озабоченность⁴⁰. В октябре 2006 года Управление здравоохранения начало реализацию пятилетнего плана, направленного на повышение качества и экономической эффективности здравоохранения. В ходе обзора плана в декабре 2007 года Управление здравоохранения подчеркнуло, что необходимость повышения доходности здравоохранения сохраняется⁴¹.

64. С октября 2007 года по февраль 2008 года в территории было зарегистрировано 12 случаев заболевания лихорадкой денге (один из них привел к летальному исходу), несмотря на то, что эта болезнь здесь не является эндемичной⁴².

65. В связи с проведением 1 декабря 2008 года Всемирного дня борьбы со СПИДом министр здравоохранения выступил перед участниками ночного шествия со свечами, собравшимися у мемориальной церкви Джона Грея, чтобы почтить память жертв СПИДа на Каймановых островах. Он настоятельно призвал общинных лидеров быть на переднем крае борьбы с пандемией ВИЧ и СПИДа. По сообщениям средств массовой информации, в то время на Каймановых островах насчитывалось 14 человек, больных СПИДом⁴³.

⁴⁰ См. *Caymanian Compass*, 24 June 2007 and 7 January and 6 February 2008, at www.caycompass.com.

⁴¹ *Ibid.*, 16 January 2008, at www.caycompass.com.

⁴² *Ibid.*, 10 February 2008, at www.caycompass.com.

⁴³ www.caymannetnews.com.

Е. Преступность и общественная безопасность

66. В сентябре 2007 года полиция сообщила о росте преступности по сравнению с предыдущим годом, хотя число тяжких преступлений вновь сократилось по сравнению с 2006 годом⁴⁴. В декабре 2007 года глава правительства заявил, что Каймановы острова намерены усилить охрану границы, введя в эксплуатацию новый морской терминал и приобрести дополнительные катера.

67. В 2008 году на вооружение полиции должны поступить вертолет и сторожевые катера¹.

68. Кроме того, говоря о международных финансовых преступлениях, глава правительства отметил, что в территории «делается все для обеспечения соблюдения норм и правил на основе современного законодательства и передового международного опыта». В этом контексте он также подчеркнул роль Валютно-финансового управления Каймановых островов, которое следит за соблюдением в территории международных финансовых стандартов и регулярно информирует правительство территории о результатах своей деятельности.

Е. Готовность к стихийным бедствиям

69. Обрушившийся на Каймановы острова в 2004 году ураган «Иван» изменил подход государственных учреждений территории к подготовке к стихийным бедствиям. В январе 2007 года правительство создало агентство Каймановых островов по чрезвычайным ситуациям с задачей оказания жителям островов помощи в подготовке к различным стихийным бедствиям и ликвидации их последствий. По данным управляющей державы, эффективные действия агентства и других государственных структур в августе 2007 года, когда на остров обрушился ураган «Дин», показали, какая большая работа была проделана в этой области после урагана «Иван». Кроме того, метеорологическое бюро, землеустроительный департамент и национальный комитет по ураганам начали использовать новую модель штормовых приливов под названием «Штормовой арбитр». В октябре 2007 года были проведены морские учения для оценки готовности Каймановых островов к отражению угроз неприродного характера.

70. В ноябре 2008 года на острова обрушился ураган «Палома» четвертой категории. По данным Национального центра ураганов в Майами, скорость ветра составляла 135 миль в час. Основной удар урагана «Палома» пришелся на острова Кайман-Брак и Малый Кайман, а расположенный от них к западу более крупный по площади и густонаселенный остров Большой Кайман пострадал гораздо меньше. Большинство жителей Кайман-Брака и Малого Каймана числом 2000 человек и несколько туристов были заблаговременно эвакуированы или размещены в убежищах. Комиссар острова Кайман-Брак заявил, что разрушено примерно 90–95 процентов жилых домов и административных зданий, повалены деревья, снесены электрические столбы, а дороги опутаны электрическими проводами⁴⁵.

⁴⁴ *Caymanian Compass*, 29 July 2008, at www.caycompass.com.

⁴⁵ www.caribbeanetnews.com, 10 November 2008.

71. Жителям пострадавших островов будет оказана финансовая поддержка со стороны частного сектора, который присоединился к усилиям правительства по оказанию денежной помощи⁴⁶.

72. Кроме того, Всемирный банк создал агентство по страхованию рисков катастрофических событий в Карибском бассейне — «Фонд страхования катастроф», который выделил 47 млн. долл. США на оказание помощи карибским странам, в том числе Каймановым островам, в ликвидации последствий ураганов или землетрясений⁴⁷.

VI. Отношения с международными организациями и партнерами

73. В конце июля 2008 года Большой Кайман с шестидневным визитом посетила делегация в составе пяти членов общепартийной парламентской группы по Каймановым островам, которых в поездке сопровождала представитель правительства Каймановых островов в Соединенном Королевстве Дженнифер Дилберт. Целью визита было ознакомление делегации и в целом группы с самыми различными аспектами жизни жителей Каймановых островов. Программа визита включала посещение других островов и ряда различных объектов, в том числе восточных районов и черепашьей фермы, а также проведение многочисленных встреч с представителями различных секторов. Глава делегации, член парламента от лейбористской партии, заявил, что поездка предоставила возможность обсудить широкий круг вопросов, в том числе белый список, вопросы туризма, развития и общественного порядка⁴⁸.

74. В ответ на просьбу правительства Соединенного Королевства Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна в своей резолюции 640 (XXXII) постановила принять Каймановы острова в ассоциированные члены Комиссии⁴⁹.

75. Каймановы острова являются ассоциированным членом Организации Объединенных Наций по образованию, науке и культуре и членом Всемирного почтового союза. Территория — ассоциированный член Карибского сообщества и член Карибского банка развития и Международного олимпийского комитета.

76. Как территория, находящаяся под управлением Соединенного Королевства, Каймановы острова ассоциированы с Европейским союзом, но не являются его частью. Будучи членом Карибского форума африканских, карибских и тихоокеанских государств Каймановы острова заключили в декабре 2007 года с Европейским союзом соглашение об экономическом партнерстве⁵⁰.

77. В свете результатов совещания Консультативного совета заморских территорий, состоявшегося 28 и 29 октября 2008 года, правительство территории дало согласие распространить с октября 2009 года на территорию действие по-

⁴⁶ www.caymannetnews.com, 14 November 2008.

⁴⁷ См. World Bank, 26 February 2007, at www.worldbank.org.

⁴⁸ www.caycompass.com, 30 July 2008.

⁴⁹ See www.eclac.org/ps32/noticias/paginas/5/33375/2008-435-SES32-Resolutions.pdf.

⁵⁰ See BBC Caribbean, 2 January 2008, at www.bbc.co.uk/caribbean.

ложений Конвенции № 182 Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и рассмотреть имеющиеся у него варианты выполнения международных обязательств в части сексуальной ориентации⁵¹.

VII. Будущий статус территории

A. Позиция правительства территории

78. Информация о предпринимаемых территорией усилиях по проведению конституционной реформы содержится в главе II выше.

B. Позиция управляющей державы

79. Выступая 6 октября 2008 года в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) на шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, представитель Соединенного Королевства, в частности, заявила, что отношения правительства ее страны с заморскими территориями базируется на принципах партнерства, разделяемых ценностях и на праве каждой территории в соответствующих случаях самой определять, желает ли она сохранить свои связи с Соединенным Королевством. У правительства нет намерения навязывать им независимость вопреки их воле (см. A/C.4/63/SR.2, пункты 35–37).

80. Она упомянула о ведущемся пересмотре конституций с целью подвести под нее современную базу, которая обеспечивала бы учет конкретных особенностей каждой территории. Внесены изменения в положения, касающиеся благого управления, прав человека и роли губернатора и избираемых на местах политических деятелей. Она заявила, что правительство ее страны оказывает поддержку территориям, прежде всего в планировании их потенциала и их устойчивом развитии, и указала на то, что Соединенное Королевство будет и далее, при необходимости, работать с территориями по таким направлениям, как политическая и экономическая транспарентность, безопасность, снижение уязвимости перед лицом природных и неприродных катастроф и природоохранная деятельность.

81. В документе от 8 мая 2008 года, направленном Председателю Специального комитета для последующего распространения на тихоокеанском региональном семинаре по вопросам деколонизации, состоявшемся в Бандунге в конце текущего месяца, Соединенное Королевство также обнародовало свою позицию⁵², в основе которой лежит белый документ 1999 года, озаглавленный «Партнерство ради прогресса и процветания: Британия и заморские территории»⁹. В этом документе также прослеживаются различные процессы пересмотра конституции, идущие в рамках белого документа.

⁵¹ www.fc.gov.uk, entered 12 November 2008.

⁵² С полным текстом заявления можно ознакомиться по адресу: www.un.org/depts/dpi/decolonization/regional_seminars_statements_08/united_kingdom.pdf.

С. Меры, принятые Генеральной Ассамблеей

82. 5 декабря 2008 года Генеральная Ассамблея без голосования приняла резолюции 63/108 А и В на основе препровожденного Генеральной Ассамблее доклада Специального комитета⁵³ и результатов его последующего обсуждения в Четвертом комитете (А/63/408). Вопрос о Каймановых островах рассматривается в разделе V резолюции 63/108 В, пункты постановляющей части которой гласят:

«Генеральная Ассамблея,

...

1. *приветствует* публикацию правительством территории в январе 2008 года документа о консультациях, в котором излагается целый ряд предложений, касающихся конституционной реформы, в целях проведения референдума по этим предложениям или пересмотренным предложениям позднее в том же году;

2. *просит* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя ее работе по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их попросят об этом;

3. *приветствует* усилия, предпринятые правительством территории в целях решения вопросов стоимости жизни в рамках различных экономических секторов;».

⁵³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 23 (А/63/23).*